

# Sprawozdanie merytoryczne z działalności Fundacji na rzecz Collegium Polonicum w Słubicach za rok 2010

Słubice, 18 marca 2011r.

W roku 2010 głównymi kierunkami rozwoju Fundacji na rzecz Collegium Polonicum były – zgodnie ze statutem – wspieranie Collegium Polonicum oraz działanie na rzecz szeroko pojętego rozwoju lokalnego.

Szczególny nacisk położony był na obszar edukacji regionalnej, promocji przedsiębiorczości, rozwoju społeczeństwa obywatelskiego oraz kształtowania tożsamości mieszkańców regionu, a także aktywizacja seniorów i integracja międzypokoleniowa. Miało to ścisły związek z tematyką realizowanych projektów.

W październiku, zaszła zmiana w Radzie FCP – dołączyła Pani Kazimiera Jakubowska, ustąpił z członkostwa Pan Jacek Robak. Powyższa zmiana została zgłoszona do KRS.

Rok 2010 to obrót 3 649 103,26.

## I. OPIS ORGANIZACJI

1. **Nazwa organizacji:** Fundacja na rzecz Collegium Polonicum
2. **Adres:** ul. Kościuszki 1; 69-100 Słubice
3. **Data wpisu w KRS:** 18 grudnia 2002r.
4. **Numer KRS:** 0000143477
5. **Numer REGON:** 211 249064
6. **Imiona i nazwiska członków Rady Fundacji wg aktualnego wpisu w rejestrze sądowym:**  
Bronisław Marciniak – Przewodniczący Rady  
Gunter Pleuger – Wiceprzewodniczący Rady  
Ryszard Bodziacki – Członek Rady  
Kazimiera Jakubowska – Członek Rady
7. **Imiona i nazwiska członków Zarządu Fundacji wg aktualnego wpisu w rejestrze sądowym:**  
Krzysztof Wojciechowski – Prezes Zarządu  
Magdalena Tokarska – Członek Zarządu  
Karolina Dreszer-Smalec - Członek Zarządu  
Grzegorz Podruczny - Członek Zarządu
8. **Pracownicy:**  
Adam Szulczewski, Beata Małachowska, Błażej Kaźmierczak, Dariusz Żywalewski, Edyta Wyszomirska, Helga Grune, Karolina Dreszer - Smalec, Karol Duer, Karolina Knochenmuss, Katarzyna Buchwald-Piotrowska, Krzysztof Gluth, Liliya Radkyevich, Magdalena Tokarska, Maria Boratyn, Marzena Słodownik, Monika Wojciechowska, Piotr Napierała, Wioletta Mazurek.

## II. DZIAŁALNOŚĆ STATUTOWA

Głównym działaniem statutowym Fundacji jest wspieranie Collegium Polonicum. W tym celu Fundacja pomaga wydziałom, organizacjom społecznym i studenckim działającym przy Collegium Polonicum poprzez:

- umożliwienie dostępu do bezpłatnych usług
- finansowe wspieranie uczelnianych przedsięwzięć
- oferowanie opieki instytucjonalnej
- organizację wydarzeń związanych z Collegium Polonicum np. pomoc w przygotowaniu projektów, konferencji, wystaw, itp.

### Wsparcie Collegium Polonicum przez Fundację obejmowało:

- wsparcie w złożeniu 2 projektów w ramach EFS, użyczenie osobowości prawnej dla projektów składanych przez Wydziały (m.in.: Wydział Nauk Politycznych i Dziennikarstwa)
- prowadzenie Archiwum Karla Dedeciusa (opieka archiwistyczna)
- utrzymanie strony www.cp.edu.pl (finansowanie utrzymania domeny)
- organizowanie praktyk dla studentów Collegium Polonicum i EU Viadrina
- tworzenie miejsc pracy dla studentów i pracowników naukowych Collegium Polonicum, EU Viadrina oraz Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu w ramach realizowanych projektów
- realizowanie umowy serwisowej z Viadriną na rzecz Collegium Polonicum
- ufundowanie nagrody głównej dla laureatów konkursów na hasło i plakat promujących Collegium Polonicum

Fundacja nie udziela bezpośredniego finansowego wsparcia Collegium Polonicum. O wiele efektywniejszą pomocą jest współfinansowanie działań organizowanych przez Collegium Polonicum oraz wynajem sal w budynku Collegium Polonicum na organizowane przez Fundację w ramach projektów działania.

### Wymiar finansowy:

Lp	Opis zdarzenia	Obroty
1	Wynajem sal	37 785,44 zł
2	Wynajem sprzętu	2 459,52 zł
3	Nocleg	2 188,00 zł
4	Utrzymanie domen CP	183,00 zł
5	Nagrody	1 400,00 zł
	<b>SUMA:</b>	<b>44 015,96 zł</b>

### III. DZIAŁALNOŚĆ PROJEKTOWA

W ramach działalności projektowej realizowane zostały następujące projekty:

1. My life
2. W sieci NGO
3. Przyjazny Urząd – szkolenia podwyższające kwalifikacje pracowników samorządów
4. Działaj Lokalnie VII
5. Szkolenia dla pracowników przedsiębiorstw
6. Super Szef Super Firmy, czyli jak wystartować w biznesie
7. Eko uniwersytet dla dzieci
8. Mentoring dla kobiet
9. Trwałość i uroda życia
10. Podaj dalej
11. Świat czeka na cool człowieka

#### MY LIFE

W roku 2010 Fundacja kontynuowała transgraniczną ideę My Life polegającą na propagowaniu opowiadania i refleksji nad własnym życiem. Program zwraca uwagę ludzi na ich własne biografie oraz na biografie innych, przyczyniając się do zgłębiania historii kultury i życia codziennego. Idea ta jest także osią organizacyjną pracy z seniorami.

W ramach tych działań prowadzono prace nad rozszerzeniem Archiwum Losów Ludzkich (w tej chwili zebrano ok. **1230** biografii, w tym 230 wydano), realizowano projekty nadające idei My Life konkretny, regionalny kształt. Transgraniczne Archiwum Ludzkich Losów wzmacnia również tożsamość regionalną i tworzy pomost z niemieckim sąsiadem. Oprócz tego Fundacja była partnerem stowarzyszenia „My Life- Erzählte Zeitgeschichte” z Frankfurtu nad Odrą, przy realizacji projektu „Trwałość i uroda życia” realizowanego przez Fundację oraz projektu „Opozycja pomiędzy mitem, a zapomnieniem. Opozycjoniści w polsko-niemieckim regionie transgranicznym we Frankfurcie nad Odrą w latach 80-tych XX wieku” realizowanego przez Stowarzyszenie.

#### W SIECI NGO

**Koordinator:** Marzena Słodownik

**Czas realizacji:** wrzesień 2009 – sierpień 2010

**Zasięg projektu:** województwo lubuskie

**Grantodawca:** Projekt współfinansowany przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego, a także ze środków budżetu Rzeczypospolitej Polskiej w ramach Funduszu dla Organizacji Pozarządowych realizowanego przez Fundację Fundusz Współpracy.

**Całkowity koszt projektu:** 253 500,00 PLN  
**Wkład własny:** 25 500,00 PLN

Celem projektu było stworzenie sieci porozumienia oraz podniesienie aktywności i skuteczności działania organizacji pozarządowych z województwa lubuskiego poprzez wzmocnienie i wzrost kompetencji członków 20 NGO oraz integracja III sektora.

#### **Partnerzy projektu:**

- Fundacja Alicji
- Fundacja Inicjatyw Społecznych dla Przyszłości
- Bank Żywności
- Słubicki Miejski Ośrodek Kultury

#### **Działania w ramach projektu**

Działania realizowane były w III modułach:

##### **I. Rozpoczęcie**

- organizacja biura projektu - 09.2009
- rekrutacja uczestników - 09.2009
- warsztat z budowania zespołu – 10.2009

##### **II. Podnoszenie kompetencji członków NGO poprzez szkolenia i doradztwo**

###### **1. Szkolenia podnoszące kompetencje osobiste - IV kwartał 2009**

- doskonalenie umiejętności menedżerskich
- efektywna komunikacja interpersonalna
- trening kreatywności
- motywowanie pracowników do efektywnej pracy

###### **2. Pozyskiwanie środków zewnętrznych - I kwartał 2010**

- źródła pozyskiwania środków i przygotowywanie projektów
- zarządzanie projektem metodą PRINCE 2
- rozliczenia i monitoring finansowy

###### **3. NGO a JST - II kwartał 2010**

- funkcjonowanie administracji publicznej i metody budowania relacji między NGO a JST
- zadania publiczne skierowane dla NGO

###### **4. PR i współpraca z mediami - III kwartał 2010**

- PR dla początkujących
- przygotowanie do Targów Aktywności Społecznej

##### **III. Integracja III sektora w województwie lubuskim**

- Targi Aktywności Społecznej – 07.2010
- warsztat integracyjny - roboczy, podsumowujący projekt – 08.2010

#### **Efekty**

Rezultaty twarde:

- 176 h warsztatów i szkoleń
- 42 uczestników warsztatu budowanie zespołu
- 53 uczestników szkoleń podnoszących kompetencje osobiste
- 82 uczestników szkoleń z pozyskiwania funduszy
- 46 uczestników warsztatów dot. współpracy z JST
- 53 uczestników warsztatów PR
- 30 uczestników warsztatu podsumowującego projekt
- 137 uczestników Targów aktywności społecznej
- 25 stoisk wystawienniczych organizacji
- 300-500 osób odwiedzających Targi (zdjęcia, film, relacja telewizyjna)
- 10 informacji w mediach regionalnych o Targach (radio, prasa, telewizja)
- wydanie profesjonalnych materiałów informacyjnych

#### Rezultaty miękkie:

➤ beneficjenci projektu - 26 NGO, otrzymało fachowe, stabilne i długotrwałe wsparcie, poprawiła się sytuacja tych organizacji w zakresie kompetencji ich zespołów, potencjału organizacyjnego, możliwości projektowania i finansowania działalności, zminimalizowany został problem niestabilności i przypadkowości działań, poprawione zostały umiejętności zarządzania, zwiększyła się samodzielność tych organizacji, np. w obszarze pozyskiwania funduszy.

1) Stowarzyszenie Osób niepełnosprawnych Rancho Maja pozyskało 2 dotacje w trakcie realizacji projektu W SIECI NGO

2) Fundacja Inicjatyw Społecznych „Dla Przyszłości” pozyskała dotację w ramach konkursu ogłoszonego w ramach PO FIO, i jeszcze w trakcie realizacji projektu W SIECI NGO, rozpoczęła realizację projektu Inkubator Przedsiębiorczości Społecznej, do którego przyłączyły się organizacje biorące udział w projekcie Fundacji

➤ nastąpiło zintegrowanie członków organizacji biorących udział w projekcie, zminimalizowany został problem niespójności działań sektora, wzmocnione zostały sieciowanie i współpraca

➤ nastąpiła znaczna poprawa kompetencji zespołów organizacji pozarządowych, nabyli oni umiejętności z pozyskiwania funduszy i profesjonalnego planowania i kierowania działaniami, co w kontekście systemowego wsparcia dodatkowo zwiększy skuteczność i zasięg efektów działań wzmocnianych NGO

➤ powstał innowacyjny model wsparcia znacząco poprawiający sytuację NGO i ich pracowników, który daje możliwość powielania i zwiększania zasięgu beneficjentów

➤ trwałej poprawie uległ problem niespójności działań sektora, zwłaszcza wewnątrz poszczególnych obszarów tematycznych, np. osoby niepełnosprawne, edukacja, pomoc społeczna

➤ poprzez Targi Aktywności Społecznej, działania informacyjne, poprawiła się komunikacja wewnątrz sektora, nawiązana została współpraca z JST

#### Targi Aktywności Społecznej 3-4 lipca 2010

Dużo społecznej energii w jednym miejscu!

25 stanowisk wystawienniczych oraz 137 osób zgromadziły Targi aktywności Społecznej. Impreza odbyła się pod hasłem: „WPRAWIAMY W RUCH SPOŁECZNĄ ENERGIĘ”.

Na ulicy 1-go Maja w Słubicach powstało miasteczko targowe z przyciągającymi uwagę stoiskami. Na odwiedzających czekały wystawy, prezentacje, konkursy, muzyka na żywo, degustacja potraw regionalnych. I dużo, dużo dobrej energii.

Pomysł targów dla organizacji społecznych zrodził się w 2005 roku w Fundacji na rzecz Collegium Polonicum i od tego czasu ewoluuje. W ramach imprezy wystawiły się aktywne organizacje społeczne, które działają na terenie województwa lubuskiego i Brandenburgii. Celem Targów było zaprezentowanie potencjału społecznej działalności non-profit, w którą są zaangażowani ludzie z poczuciem misji i dobrymi pomysłami. Każda z organizacji miała możliwość zaprezentowania swoich dotychczasowych osiągnięć, przedstawienia planów na przyszłość, a nawet pozyskania partnerów do wspólnych działań. Do przygotowanych przez NGO stoisk podchodzili mieszkańcy, przyglądali się z zainteresowaniem, brali udział w konkursach, próbowali regionalnych potraw. Dzięki temu mogli poznać działalność III sektora, ciekawych ludzi i ich pomysły. Targi są swoistym zapalnikiem a kontakty między organizacjami pozarządowymi w regionie, nawiązywane podczas imprezy, będą w przyszłości owocować z wielokrotnymi formami aktywności w województwie.

**PRZYJAZNY URZĄD – szkolenia podwyższające kwalifikacje pracowników samorządów**

**Koordynator:** Magdalena Tokarska

**Czas realizacji:** 03.11.2008 – 31.05.2011

**Zasięg projektu:** województwo lubuskie

**Grantodawca:** Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

**Całkowity koszt projektu:** 1 165 495,00 PLN  
**Wkład własny:** brak

Głównym celem projektu jest podniesienie kompetencji pracowników urzędów - Jednostek Samorządu Terytorialnego (JST). Cel ten zostanie osiągnięty, poprzez realizację następujących celów szczegółowych:

- podniesienie umiejętności i kompetencji zawodowych urzędników (w tym m.in. znajomość języków obcych, prawa, sprawnej obsługi interesantów oraz obsługi komputera, pozyskiwania środków unijnych i współpracy międzynarodowej itp.), tak aby w sposób rzetelny i profesjonalny mogli wypełniać swoje obowiązki służbowe;
- zwiększenie zdolności interpersonalnych (obsługa klienta, radzenie sobie ze stresem w sytuacji konfliktowej z petentem, wypalenie zawodowe), aby zmniejszyć negatywne opinie na temat obsługi petenta;
- wzmocnienie kompetencji osób odpowiedzialnych za kształtowanie polityki informacyjnej, tak aby poprawić wizerunek urzędów i urzędników.

Projekt zakłada wsparcie dla 660 urzędników.

#### **Działania w ramach projektu**

Szkolenia dla pracowników JST odbywają się w 3 edycjach w 3 wybranych miejscach w województwie. Projekt jest realizowany w trzech fazach:

- I. Rozpoczęcie projektu (działanie zrealizowane w roku 2008)
- II. Faza właściwa – Szkolenia realizowane wokół 5 modułów:
  1. Komunikacja – cykl szkoleń podnoszących kompetencje osobiste i pozytywnie wpływających

na pracę w urzędach.

- komunikacja interpersonalna - 8h
- komunikacja i zespołowość - 8h
- prezentacja i wystąpienia publiczne - 8h
- rozwiązywanie konfliktów - 8h
- trening antystresowy: sposoby radzenia sobie ze stresem - 8h
- mediacje – niwelowanie negatywnych kontaktów pomiędzy pracownikami- 8h

## 2. Organizacja pracy

- nowoczesne metody pracy biurowej – 24h
- zarządzanie czasem – 16h
- ochrona danych niejawnych – 8h
- ECDL (Europejski Certyfikat Umiejętności Komputerowych) – 65 h

## 3. NGO a JST

- ustawa o pożytku publicznym – trzydniowy warsztat (24 h)- szkolenie przeznaczone dla pracowników JST
- przykłady dobrych praktyk – modelowa współpraca pomiędzy NGO a JST – trzydniowy warsztat (24 godziny)

## 4. Pozyskiwanie środków z funduszy zewnętrznych

- przygotowanie projektu (32h)
- studium wykonalności (32h)
- zarządzanie projektem (32h)
- finanse projektowe (32h)

## 5. Współpraca międzynarodowa (interdyscyplinarny cykl szkoleń związanych z tematyką współpracy zagranicznej):

- modele współpracy z partnerami (16h)
- komunikacja interkulturowa (16h)
- języki obce - j. niemiecki (2 x 130h) – organizowane w dwóch grupach: podstawowej i średniozaawansowanej

III. Zakończenie projektu – etap będzie trwał 2 miesiące.

### **Efekty**

#### Rezultaty twarde:

- objęcie wsparciem 660 osób, w tym 80% osób z obszarów wiejskich i miast do 25 tys. mieszkańców;
- ukończenie szkoleń i warsztatów przez minimum 600 osób (tj. co najmniej 90% uczestników projektu);
- zorganizowanie 3 edycji kursów oraz 60 szkoleń;
- przeprowadzenie 1 887 godzin szkoleń.

Rezultaty miękkie:

- zwiększenie motywacji do aktywności zawodowej i kształcenia ustawicznego;
- podniesienie samooceny w związku z nabyciem nowych umiejętności zawodowych;
- zwiększenie kwalifikacji zawodowych, co bezpośrednio przełoży się na osiągnięcie celów szczegółowych.

Projekt przyniesie rezultaty trwałe i długoterminowe w postaci wzrostu kompetencji zawodowych oraz wykorzystywania nabytej wiedzy do lepszego wykonywania obowiązków urzędnika JST.

**DZIAŁAJ LOKALNIE VII**

**Koordynator:** Magdalena Tokarska

**Czas realizacji:** lipiec 2010 - styczeń 2011

Zasięg projektu: powiaty: słuwicki, sulęciński, gorzowski, krośnieński

**Grantodawca:** Polsko Amerykańska Fundacja Wolności

**Całkowity koszt projektu:** 40 500 PLN  
**Wkład własny:** 13 500 PLN

W ramach programu wspieranie były projekty, które inicjują współpracę mieszkańców na rzecz dobra wspólnego. Był on prowadzony z myślą o organizacjach pozarządowych oraz grupach nieformalnych, które podejmują wspólny wysiłek, aby w ich społecznościach żyło się lepiej.

Głównym celem projektu było pobudzanie aktywności społecznej, szczególnie poprzez zaktywizowanie lokalnych organizacji do działania na rzecz inicjatyw lokalnych.

**Efekty**

Rezultaty twarde:

- 8 grantów o łącznej wartości 29 700,00 PLN.

**SKOLENIA DLA PRACOWNIKÓW PRZEDSIĘBIORSTW**

**Koordynator:** Edyta Wyszomirska

**Czas realizacji:** sierpień 2009 – maj 2011 (realizacja projektu przedłużona)

**Zasięg projektu:** wsparcie prowadzone było na terenie powiatu gorzowskiego, powiatu miasta Gorzowa Wielkopolskiego, powiatu słuwickiego, powiatu sulęcińskiego, powiatu krośnieńskiego.

**Grantodawca:** Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego ze środków Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki

**Całkowity koszt projektu:** 725 260,00 PLN  
**Wkład własny:** 100 300,00 PLN

Celem projektu było podniesienie kwalifikacji zawodowych 200 pracowników mikro i małych przedsiębiorstw (50 pracowników mikro i 150 pracowników z małych przedsiębiorstw). 40% grupy docelowej pochodziło z obszaru wiejskiego oraz miast do 25 tys. mieszkańców.

**Działania w ramach projektu**

Szkolenia podzielone na 3 bloki tematyczne trwające po 32 godziny każdy. Szkolenia miały charakter wyjazdowy i prowadzone były w dni powszednie. Tematyka szkoleń dostosowana została do potrzeb rynku i na podstawie danych przekazanych przez Związek Pracodawców Prywatnych z Sulęcina.

- I. Zarządzanie projektem



- profesjonalna organizacja pracy i zarządzanie czasem
- zarządzanie projektem
- radzenie sobie ze stresem i wypaleniem zawodowym
- trening umiejętności managerskich
- elastyczne formy pracy

II. Wizerunek i komunikacja

- wizerunek przedsiębiorstwa
- wystąpienia publiczne i prezentacje
- profesjonalna autoprezentacja

III. Profesjonalna sprzedaż

- profesjonalna obsługa klienta
- sztuka negocjacji w biznesie

Po szkoleniach prowadzony był follow-up (działania wdrożeniowe). Doradztwo prowadzone było w formie stacjonarnej indywidualnej nie przekraczającej maksymalnie 5 godzin.

**Wskaźniki:**

- 200 pracowników przedsiębiorstw
- 10 mikro przedsiębiorstw
- 40 małych przedsiębiorstw

**Efekty**

Rezultaty twarde

- 200 osób objętych wsparciem
- 200 osób kończących warsztaty
- 2 edycje kursów w tym 20 szkoleń
- 640 przeprowadzonych godzin szkoleniowych
- 1000 godzin działań doradczych w formie follow-up

Rezultaty miękkie

- Zwiększenie motywacji do aktywności zawodowej i kształcenia ustawicznego
- Podniesienie samooceny w związku z nabyciem nowych umiejętności zawodowych
- Zwiększenie kompetencji i kwalifikacji zawodowych
- Osiągnięcie lepszej współpracy na poziomie pracownik - szef
- Usprawnienie funkcjonowania firm

<b>SUPER SZEF SUPER FIRMY, czyli jak wystartować w biznesie</b>	<b>Koordinator:</b> Magdalena Tokarska
<b>Czas realizacji:</b> 01.01.2009 – 30.11.2010	<b>Zasięg działania:</b> województwo lubuskie
<b>Grantodawca:</b> Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze ze środków Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki	<b>Całkowity koszt projektu:</b> 1 549 036,00 PLN <b>Wkład własny:</b>

Celem głównym projektu była promocja i wsparcie przedsiębiorczości wśród grup szczególnie wymagających wsparcia (osoby z obszarów wiejskich i małych miast oraz kobiety i osoby do 25 r.ż.). Celami szczegółowymi były:

- promocja i wsparcie 19 osób, które miały dobry pomysł na biznes oraz chciały założyć własną firmę
- promocja przedsiębiorczości w regionie poprzez PR projektu i upowszechnianie jego rezultatów
- pobudzenie aktywności do samozatrudnienia wśród grupy osób o szczególnym statusie.

**Działania w ramach projektu**

- I. Rekrutacja uczestników
- II. Przeprowadzenie szkoleń i doradztwa dla osób chcących rozpocząć działalność gospodarczą w 3 blokach szkoleniowych:
  - Szkolenia teoretyczno-praktyczne dot. założenia i prowadzenia działalności gospodarczej (80h). Dodatkowo każda osoba mogła skorzystać z 5-godzinnego indywidualnego wsparcia w formie doradztwa w zakresie składania wniosków oraz prawidłowości napisanego biznes planu.
  - Warsztaty podnoszące kompetencje osobiste – 32 h (bloki weekendowe, wyjazdowe)
  - Gra symulacyjna – 16 h (blok weekendowy)
- III. Jednorazowa dotacja inwestycyjna
- IV. Wsparcie pomostowe
- V. Przedłużone wsparcie pomostowe
- VI. Doradztwo
- VII. Monitoring
- VIII. Targi Małej Przedsiębiorczości
- IX. Konferencja

**Efekty**

Rezultaty twarde:

- objęcie wsparciem 29 osób w postaci szkoleń
- stworzenie 19 IPD (indywidualne plany działań)
- ukończenie szkoleń i warsztatów przez co najmniej 19 osób
- 272 h szkoleń i warsztatów
- 100 godz. doradztwa ind. w zakresie zakładania firmy;
- 1152 godz. doradztwa ind. w zakresie prowadzenia firmy
- Targi Małej Przedsiębiorczości
- 1 konferencja, w której uczestniczyło 100 osób
- 19 osób uzyskało środki na podjęcie działalności gospodarczej

- 19 osób uzyskało podstawowe i przedłużone wsparcie pomostowe

**Rezultaty miękkie:**

- zdobycie wiedzy i umiejętności na temat funkcjonowania przedsiębiorstw na rynku
- zwiększenie samodzielności zawodowej i społecznej przez uczestników
- zwiększenie motywacji i wiary w działanie na rzecz samozatrudnienia
- wzrost świadomości praw i obowiązków wynikających z prowadzenia własnej firmy
- podniesienie samooceny w związku z nabyciem nowych umiejętności zawodowych i społecznych

**EKO UNIWERSYTET DLA DZIECI**

**Koordynator:** Karolina Knochenmuss

**Czas realizacji:** sierpień 2009 – lipiec 2010

**Zasięg projektu:** powiat słuwicki

**Grantodawca:** Projekt współfinansowany przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego, a także ze środków budżetu Rzeczypospolitej Polskiej w ramach Funduszu dla Organizacji Pozarządowych realizowanego przez Ecorys Polska

**Całkowita wartość projektu:** 229 540,00 PLN  
**Wkład własny:** 22,954 PLN

Głównym celem projektu było stworzenie pierwszego w Polsce uniwersytetu dla dzieci zajmującego się tematyką ekologii i ochrony środowiska.

EKO uniwersytet skierowany był do uczniów szkoły podstawowej klas IV,V i VI i zakłada kompleksowe wdrożenie w tematykę ochrony środowiska, począwszy od racjonalnego i oszczędnego gospodarowania zasobami środowiska, zapobieganiu powstawaniu i recyklingowi odpadów, aż po zdrowy tryb życia propagowanie konsumpcji przyjaznej środowisku.

Przez 9 miesięcy uczniowie szkół podstawowych brali udział w wykładach i warsztatach prowadzonych przez nauczycieli akademickich. Całość prowadzona była w atrakcyjnej uniwersyteckiej formie wraz z wykładami, indeksami i zaliczeniami, tak aby szkolna młodzież mogła odkryć i poznać atmosferę studiowania.

**Partnerzy projektu:**

- Collegium Polonicum w Słubicach,
- Wydział Biologii Uniwersytetu im. A. Mickiewicza w Poznaniu.

**Patroni projektu:**

- Starosta Powiatu Słubickiego – Andrzej Bycka,
- Lubuski Kurator Oświaty – Roman Sondej

**Honorowy rektor:** prof. dr hab. Jerzy Siepak

## Efekty

### Rezultaty twarde:

- 252 uczniów szkół podstawowych wzięło udział w zajęciach EKO Uniwersytetu
- 9 wykładów popularnonaukowych z zakresu ekologii i ochrony środowiska (9 x 1,5h = 13,5h)
- 63 warsztatów praktycznych związanych z tematyką wykładów (9 x 7 grup warsztatowych x 1,5h = 94,5h)
- 9 wykładowców – nauczycieli akademickich UAM
- 7 prowadzących warsztaty
- 25 Studentów Eko Uniwersytetu oraz 25 rodziców wzięło udział w ekologicznym wyjeździe weekendowym
- 140 wolontariuszy (nauczycieli szkół podstawowych)
- 217 ukończyło roczny cykl zajęć i otrzymało dyplom ukończenia studiów na EKO Uniwersytecie
- Ponad 50 informacji w mediach o Eko Uniwersytecie
- 1000 szt. ulotek informacyjnych mających na celu rozpropagowanie idei projektu oraz zachęcenie do udziału w zajęciach
- 200 szt. plakatów informacyjnych, koszulek dla dzieci – studentów, smyczy i notatników
- 400 szt. toreb ekologicznych – dla uczestników projektu oraz zainteresowanych osób – jako forma promocji projektu i idei ochrony środowiska

### Rezultaty miękkie:

- upowszechnienie wiedzy z zakresu ekologii i ochrony środowiska
- zwiększenie zainteresowania problematyką wpływu człowieka na środowisko oraz zanieczyszczeń środowiska na życie ludzi
- promocja zdrowego trybu życia, a tym samym profilaktyka zdrowotna wśród dzieci
- wzrost świadomości ekologicznej, zwiększenie racjonalności gospodarowania nieodnawialnymi zasobami przyrody (oszczędność wody, energii)
- kształtowanie właściwych postaw proekologicznych w życiu codziennym, zmniejszanie produkcji odpadów w życiu codziennym
- uwrażliwienie na negatywne zachowania wpływające w nieodwracalny sposób na stan środowiska

<b>MENTORING DLA KOBIET</b>	<b>Koordynator: Karolina Knochenmuss</b>
<b>Czas realizacji:</b> wrzesień 2009 – czerwiec 2010	Zasięg projektu: województwo lubuskie
<b>Grantodawca:</b> Projekt finansowany jest w ramach Programu Partnerstwa Transgranicznego realizowanego przez Stowarzyszenie Wschodnioeuropejskie Centrum Demokratyczne przy wsparciu finansowym udzielonym przez Norwegię ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego oraz Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej.	<b>Całkowita wartość projektu:</b> 13 415,22 € <b>Wkład własny:</b> 1 342 €

Celem projektu było rozpowszechnienie mentoringu, jako formy wspierania rozwoju kadr na rynku pracy za pomocą transferu wiedzy z Brandenburgii do województwa lubuskiego. Cel ten był realizowany poprzez zapoznanie z ideą mentoringu wybranych partnerów społecznych i osób decyzyjnych na szczeblu regionalnym w takim stopniu, który pozwoli wypracować nie tylko akceptację, ale i chęć wdrażania podobnych programów na terenie województwa lubuskiego. Wytworzenie korzystnej atmosfery wokół mentoringu oraz odpowiednie merytoryczne przygotowanie decydentów miało doprowadzić do bezpośredniego celu projektu. Oprócz sieci zwolenników było nim stworzenie konkretnego planu wdrażania mentoringu w formie kolejnego projektu oraz starań o pozyskanie dofinansowania na kontynuację.

#### Partnerzy:

- Uniwersytet Europejski Viadrina we Frankfurcie nad Odrą

#### Efekty

##### Rezultaty twarde:

- 24 godziny warsztatów przygotowujących
- 20 godzin pracy na konferencji inicjującej
- 12 spotkań grup roboczych
- 8 godzin konferencji podsumowującej
- 2 dni wyjazdu studyjnego
- 100-150 uczestników działań
- 20 udokumentowanych spotkań
- 3 raporty z pracy grup roboczych
- 100 egzemplarzy publikacji o projekcie i mentoringu

##### Rezultaty miękkie:

- dopasowanie idei mentoringu dla kobiet do warunków w województwie i/lub w Polsce
- rozpowszechnienie idei poprzez publikację o projekcie i mentoringu
- zintegrowanie środowisk wokół tematu "silnych kobiet"
- podniesienie poziomu i jakości partnerstwa transgranicznego
- poprawa komunikacji społecznej

<b>TRWAŁOŚĆ I URODA ŻYCIA</b>	<b>Koordinator:</b> Marzena Słodownik
<b>Czas realizacji:</b> styczeń – grudzień 2010	<b>Zasięg projektu:</b> województwo lubuskie
<b>Grantodawca:</b> Projekt współfinansowany przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego, a także ze środków budżetu Rzeczypospolitej Polskiej w ramach Funduszu dla Organizacji Pozarządowych realizowanego przez Ecorys Polska	<b>Całkowity koszt projektu:</b> 503,700 PLN <b>Wkład własny:</b> 50,370 PLN

Głównym celem projektu była integracja międzypokoleniowa i aktywizacja seniorów, jako grupy marginalizowanej i mniej uprzywilejowanej, a tym samym nawiązanie dialogu międzypokoleniowego, podniesienie kompetencji seniorów, promowanie postaw twórczych wśród seniorów, wzmacnianie poczucia tożsamości osób starszych, wspieranie inicjatyw zwiększających udział społeczny seniorów, zaangażowanie młodzieży w działalność społeczną na rzecz starszej.

**Partnerzy:**

- Stowarzyszenie My Life
- Słubicki Miejski Ośrodek Kultury

**Działania w ramach projektu**

I. Rekrutacja uczestników

II. Spotkania integrujące grupę seniorów

W ramach tego zadania zorganizowane zostały trzy spotkania:

1. konferencja inauguracyjna projekt
2. wieczorek „Twórczy senior”
3. wieczór z biografią

III. Tandemowy kurs językowy dla polskich i niemieckich seniorów

Partner projektu Stowarzyszenie My Life, pozyskał do współpracy instytucję — Volkshochschule z Frankfurtu nad Odrą. Instytucja ta oferuje usługi na bardzo wysokim poziomie, kształci osoby w różnym wieku, ma doświadczenie w prowadzeniu tandemu polsko — niemieckiego.

IV. Warsztaty tańca towarzyskiego

V. Kurs komputerowy

VI. Przeprowadzenie i nagranie 30 wywiadów biograficznych

Przeprowadzenie 30 wywiadów biograficznych (20 polskich, 10 niemieckich) było szansą na nawiązanie dialogu międzypokoleniowego, a także pogłębienia zrozumienia doświadczeń starszej generacji. Idea szerzy kulturę opowiadania i refleksji nad własnym życiem. Zwraca uwagę ludzi na ich własne biografie oraz na biografie innych, przyczynia się do zgłębiania historii kultury i życia codziennego. Każdy życiorys opracowany został graficznie i wydany w formie książkowej. Jeden egzemplarz przekazywany był respondentowi, a drugi został zarchiwizowany i umieszczony w Archiwum Ludzkich Losów, które znajduje się w budynku biblioteki Collegium Polonicum.

VII. Przedstawienie teatralno – muzyczno – taneczne „Kolory Europy”

W ramach przygotowań do przedstawienia nawiązaliśmy kontakt z pracownią krawiectwa artystycznego z Komorników, oraz osobą, która zajmuje się przygotowywaniem i szyciem strojów do przedstawień i spektakli. Na początku lipca odbyło się w Słubicach pierwsze spotkanie. Krawcowe dokonały pomiarów uczestników, rozmawiały z zespołem projektu o oczekiwaniach. Podczas pobytu uczestników na obozie treningowym, aktorów odwiedziły osoby przygotowujące stroje, aby na miejscu dokonać pomiarów strojów już przygotowanych i pracować pod okiem reżysera.

VIII. Premiera musicalu BIAŁY, CZERWONY, CZARNY

Efektom przygotowań przedstawienia teatralno – muzyczno – tanecznego „Kolory Europy” był musical Biały, Czerwony, Czarny. Jego prapremiera odbyła się 26 września 2010 r., o godz. 18.00

w sali koncertowej Słubickiego Miejskiego Ośrodka Kultury. Obejrzało ją ok. 150 osób.

Musical można było obejrzeć następujących terminach:

17.10.2010 godz. 17:00

07.11.2010 godz. 17:00

14.11.2010 godz. 17:00

28.11.2010 godz. 17:00

19.12.2010 godz. 17:00

#### IX. Konferencja podsumowująca

Na zakończenie projektu odbyła się konferencja, w ramach której przygotowana została: sesja plenarna z podsumowaniem projektu, przedstawienie KOLORY EUROPY oraz „Bal na 100 par” z pokazem tańca i bogatym programem artystycznym.

### **Efekty**

#### Rezultaty twarde:

- 2000 sztuk ulotki na temat projektu,
- 100 uczestników minikonferencji, otwierającej projekt
- nagranie, spisanie i wydrukowanie 30 wywiadów biograficznych - 20 polskich i 10 niemieckich
- przedstawienie teatralno – muzyczno – taneczne „Kolory Europy”
- 200 sztuk plakatów reklamujących przedstawienie: premierę i spektakle wyjazdowe
- 6 dodatkowych spektakli
- 1000 osób, które obejrzą spektakl
- 10000 sztuk insertu do gazety
- 500 sztuk kalendarzy
- 200 uczestników konferencji podsumowującej
- 500 sztuk publikacji przedstawiającej życie i aktywizację lubuskich seniorów
- 30 seniorów weźmie udział w kursie językowym
- 80 seniorów weźmie udział wieczorkach
- 20 seniorów nauczy się podstaw tańca towarzyskiego
- 20 seniorów i 20 młodych ludzi weźmie udział w przedstawieniu
- 40 seniorów weźmie udział w kursach komputerowych
- 60 h tandemu językowego
- 48 h kursu komputerowego
- 50 h tańca towarzyskiego
- 150 h zajęć z animatorem

#### Rezultaty miękkie:

Trwałość i uroda życia to projekt niestandardowy. Zaproponowane działania wzmocniły aktywność osób starszego pokolenia oraz ich poczucie wartości własnej w środowisku. W czasie kursów i warsztatów seniorzy doskonalili konkretne umiejętności, które pomagają im odnaleźć się we współczesnym świecie. Zajęcia integrujące pokolenia, ukierunkowane były na wspólną pracę i dążenie do jednego celu. W tego typu przedsięwzięciach ważne jest, żeby zaplanowane działania przyczyniły się do zacieśnienia więzów między pokoleniami.

Projekty z przesłaniem artystycznym uskrzydłają, są jak balsam dla duszy, ale wymagają zupełnie innego podejścia niż projekty standardowe. Zaletą przedsięwzięcia, oprócz przesłania artystycznego, jak i jego największą wartością, jest integracja międzypokoleniowa grup zróżnicowanych wiekowo. Wszyscy uczestnicy przyznali, że taka forma realizacji zadania, pozytywnie wpływa na otwartość i pozwala budować kontakty międzyludzkie. Projekt pokazał, że jest nisza w działaniach aktywizujących seniorów, i przedsięwzięć artystycznych łączących pokolenia.

**PODAJ DALEJ**

**Koordynator:** Magdalena Tokarska

**Czas realizacji:** wrzesień 2010 - grudzień 2012

**Zasięg projektu:** województwo lubuskie

**Grantodawca:** Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej w ramach środków pomocowych Unii Europejskiej, Program Operacyjny Kapitał Ludzki

**Całkowity koszt projektu:** 1 606 680 zł  
**Wkład własny:**

„Podaj Dalej” to projekt, który ma służyć wzmocnieniu potencjału organizacji pozarządowych w regionie. Pośrednio realizacja projektu ma przyczynić się do integracji środowisk III sektora i aktywizacji społecznej. Fundacja na rzecz Collegium Polonicum obejmie wsparciem 40 organizacji z województwa lubuskiego, a w szczególności z powiatu gorzowskiego, sulęcińskiego oraz strzelecko-drezdeneckiego. Do końca 2012 roku realizowane będą szkolenia i profesjonalne doradztwo, które obejmą newralgiczne punkty działania organizacji. Planuje się również wymianę informacji na temat działania III sektora oraz intensywną promocję zaangażowania i pracy w organizacjach pozarządowych.

**Partnerzy:**

- Fundacja Inicjatyw Społecznych „dla przyszłości”

**Działania w ramach projektu**

Realizacja projektu zaplanowana jest dwuetapowo:

Pierwszy zorientowany jest na wzmocnienie projektodawcy i partnera, czyli Fundacji na rzecz Collegium Polonicum w Słubicach oraz Fundacji Inicjatyw Społecznych "Dla przyszłości" z Gorzowa Wlkp. Aby rzetelnie i skutecznie realizować cele projektu organizatorzy sami przejdą cykl szkoleń merytorycznych podnoszących ich kwalifikacje.

Drugi etap projektu i jednocześnie bardziej spektakularny to liczne działania na rzecz organizacji z województwa lubuskiego. Służyć one będą realizacji celu projektu, a więc wzmocnieniu potencjału organizacji pozarządowych, ich pracowników i członków. Pierwszym krokiem będzie utworzenie Inkubatora NGO w siedzibie Fundacji na rzecz Collegium Polonicum w Słubicach oraz Lokalnego Ośrodka NGO w siedzibie Fundacji Inicjatyw Społecznych „Dla przyszłości” w Gorzowie Wlkp. Te dwa ośrodki wspólnie będą zajmować się współpracą z innymi organizacjami. Będzie ona polegać na zbadaniu potrzeb i problemów III sektora w ramach badania ewaluacyjnego oraz wsparcie merytoryczne i promocyjne. Pracownicy i członkowie organizacji wezmą udział w szkoleniach i będą mogły skorzystać z pomocy doradców. Ponadto przewiduje się szeroką promocję działalności społecznej za pomocą specjalnie wydawanej gazetki. Gazetkę będzie po województwie rozwoził



autobus zwany NGObusem. Jego wizyta w danej miejscowości będzie zachęcała mieszkańców do angażowania się w sprawy społeczności. Wszystkie te atrakcje posłużą stworzeniu raportu z sytuacji NGOów w lubuskim. Na zakończenie powstanie publikacja w celu rozpowszechnienia efektów projektu.

„Podaj dalej” składa się z 11 różnych działań. Ich rozmieszczenie w czasie obrazuje oś czasu umieszczona w górnej części niniejszej witryny internetowej. Wśród działań związanych z projektem znajdują się:

- I. Szkolenia dla FCP i FIS: XI.2010 - VI.2011
- II. Utworzenie i działalność Longo: III.2011 - IX. 2012
- III. Utworzenie i działalność Inkubatora NGO: III.2011 - IX. 2012
- IV. Rekrutacja NGO do projektu: III.2011 - III.2012
- V. Badanie ewaluacyjne: V.2011 - IX.2012
- VI. Gazetka: VI.2011 - VI.2012
- VII. Szkolenia i doradztwo dla NGO: VII.2011 - IX.2012
- VIII. NGObus: VII.2011 - VI.2012
- IX. Targi Aktywności Społecznej: VI.2012 - VII.2012
- X. Publikacja: VII.2012 - IX.2012
- XI. Konferencja: X.2012 - XII.2012

## **Efekty**

### Rezultaty twarde:

- objęcie wsparciem szkoleniowym co najmniej 100 os.
- ukończenie szkoleń potwierdzone zaświadczeniami przez co najmniej 80os.(80%)–70% K(56),30% M(24)
- podniesienie kwalifikacji przez co najmniej 80os.(80%), w tym 70% K(56), 30% M(24)
- 10 ngo objętych stałym doradztwem

### Produkty:

- 144h szkoleń dla zespołu realizującego projekt
- 288h szkoleń dla pracowników ngo
- 650h doradztwa
- Targi Aktywności Społecznej
- raport z badania
- 1000szt publikacji
- konferencja podsumowująca projekt
- wydanie przynajmniej 10 numerów gazetki

### Rezultaty miękkie:

- zdobycie wiedzy i umiejętności służących skutecznemu działaniu i funkcjonowaniu w III sektorze
- wzmocnienie zasobów ludzkich i sposobów zarządzania NGO
- promocja III sektora

- wzrost świadomości na temat NGO w lubuskim
- zwiększenie samodzielności zawodowej i społecznej przez uczestników
- podniesienie samooceny w związku z nabyciem nowych umiejętności zaw. i społ.
- wyższy poziom świadomości wagi inicjatyw lokalnych na rzecz rozwoju społ. obywatelskiego

**ŚWIAT CZEKA NA COOL CZŁOWIEKA**

Koordynator: Agnieszka Krawczyk

**Czas realizacji:** 01.09.2010- 15.12.2010

**Zasięg projektu:** Uczniowie Ośrodka Szkolno - Wychowawczego w Słubicach i środowisko lokalne

**Grantodawca:** Ministerstwo Edukacji Narodowej

**Całkowity koszt projektu:** 48 856 PLN

**Wkład własny:** 9 040 PLN

Głównym celem projektu było podniesienie efektywności realizacji programu wychowawczego ośrodka i programu profilaktyki poprzez wyrównanie szans edukacyjnych uczniów z niepełnosprawnością intelektualną, poprawę ich funkcjonowania w środowisku i w relacjach społecznych.

#### **Partnerzy:**

- Specjalny Ośrodek Szkolno- Wychowawczy w Słubicach,
- Poradnia Psychologiczno- Pedagogiczna w Słubicach

#### **Działania**

- Warsztaty: psychologiczne, informatyczne, fotograficzne, fryzjerskie, kosmetyczne, artystyczne, zdrowotne,
- Teatr profilaktyczny
- Rodzinny dzień sportu
- Warsztaty w lokalnej TV
- Warsztat „Dobra obyczaje”
- Wycieczki tematyczne , Zielona Szkoła
- kursokonferencja dla nauczycieli (WOM Gorzów Wlkp)
- uroczysta Gala zamykająca projekt

#### **Efekty**

##### **Rezultaty twarde:**

- doposażenie gabinetu plastycznego i informatycznego ( drukarki)
- doposażenie OSW w : aparat fotograficzny, materiały na kurtynę teatralną, wzbogacenia biblioteki w nowe pozycje książkowe,

#### Rezultaty miękkie:

- poprawa zachowania uczniów z trudnościami,
- wzrosła efektywność programu wychowawczego i profilaktycznego OSW
- poszerzyła się wiedza rodziców i uczniów na temat ochrony własnego zdrowia
- wzrosły umiejętności wychowawcze wśród rodziców
- wzbogacenie warsztatu pracy nauczyciela.

#### IV. DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA

W roku 2010 Fundacja na rzecz Collegium Polonicum oferowała swoje usługi w formie komercyjnej w następujących obszarach:

##### Akademia Języka

Celem Szkoły jest poszerzenie kompetencji językowych mieszkańców regionu Słubic i Frankfurtu. W ramach działalności gospodarczej podjęto w 2010 roku następujące działania:

- aktualizowanie i redakcja poddomeny na stronie internetowej FCP pod hasłem „uczymy” z obszerną informacją na temat kursów językowych organizowanych przez AJ, o warunkach uczestnictwa, założeniach itd.
- aktualizacja wpisu do Rejestru Instytucji Szkoleniowych przy Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Zielonej Górze
- realizacja 17 kursów językowych w tym tandemu języka niemieckiego dla grupy 10 osób

<u>Od stycznia do czerwca 2010</u>	<u>Od września do grudnia 2010</u>
<p>łącznie zorganizowano:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ język angielski – 6 kursów;</li> <li>➤ język niemiecki – 10 kursów;</li> <li>➤ język polski – 1 kurs.</li> </ul>	<p>łącznie zorganizowano:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ język angielski – 6 kursów;</li> <li>➤ język niemiecki – 10 kursów;</li> <li>➤ język polski – 1 kurs.</li> </ul>

##### Steinpol , IDA Budys

Stała współpraca z Firmą Steinpol w Rzepinie w zakresie organizacji kursów językowych dla pracowników. Kursy prowadzone są dla 4 grup po około 10 osób w zakresie języka niemieckiego – język biznesu.

Fundacja podjęła współpracę z niemiecką firmą IDA Budys celem realizacji projektu dla młodzieży niemieckiej zapewniając obsługę lektorską dwujęzyczną (nauczanie języka polskiego).

##### Kursy i Szkolenia

Fundacja na rzecz Collegium Polonicum zrealizowała w roku 2010 **11** kursów na zasadach komercyjnych biorąc udział w przetargach ogłoszonych przez PCPR w Słubicach, PUP i OPS.

##### Zabawa sylwestrowa

Fundacja na rzecz Collegium Polonicum zorganizowała w roku 2010 zabawę sylwestrową z tematem przewodnim „Kolory Europy”, w której udział wzięło 138 osób.

## V. WSPÓŁPRACA Z PARTNERAMI

Nazwa podmiotu	Obszar współpracy
Stowarzyszenie MY LIFE - Historia Opowiedziana	głównym celem współpracy jest szerzenie kultury opowiadania i refleksji nad życiem. Wynikiem współpracy Fundacji na rzecz Collegium Polonicum i stowarzyszenia MY LIFE jest Archiwum Ludzkich Losów, które znajduje się na polsko-niemieckiej granicy i obecnie ma swoją siedzibę w budynku Collegium Polonicum w Słubicach.
Collegium Polonicum	współrealizacja projektów, konferencji, seminariów i innych działań
Uniwersytet Viadrina	wspólna realizacja projektów transgranicznych (Mentoring dla kobiet)
Słubicki Miejski Ośrodek Kultury	współorganizacja imprez masowych, konferencji i Targów Aktywności Społecznej oraz w ramach realizacji projektu Trwałość i uroda życia
Gmina Słubice	wsparcie działalności małych organizacji z terenu gminy
Gmina Cybinka	wsparcie działalności małych organizacji z terenu gminy
Gmina Rzepin	wsparcie działalności małych organizacji z terenu gminy
Organizacje pozarządowe z województwa lubuskiego	tworzenie sieci współpracy na rzecz realizacji wspólnych projektów, a w szczególności Fundacja Inicjatyw dla Przyszłości – partner w projekcie Podaj dalej
Przygotowała	Maria Boratyn
Zatwierdzili	Magdalena Tokarska
	Krzysztof Wojciechowski